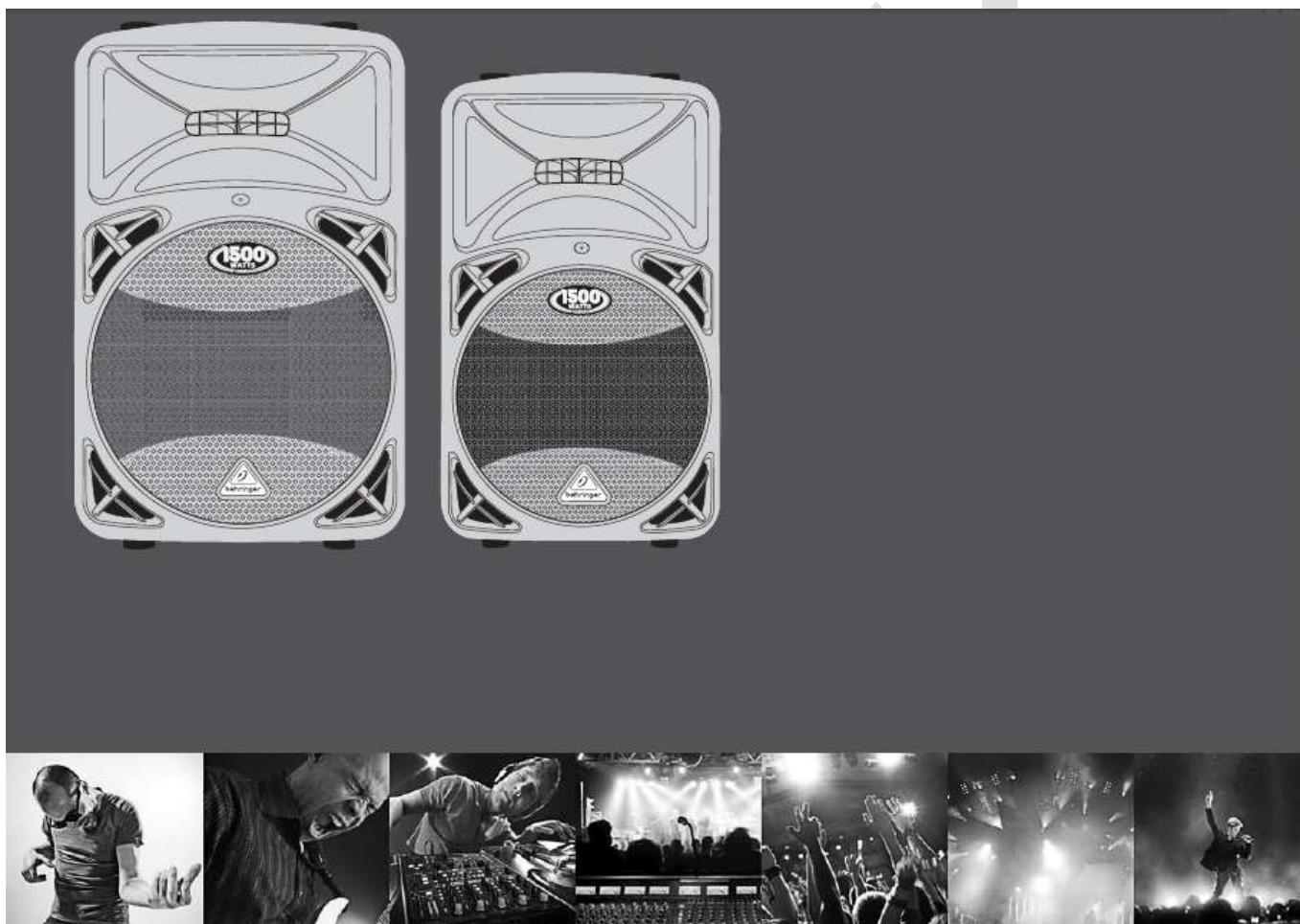




## Инструкция по быстрому подключению



### EUROLIVE B615D/B612D

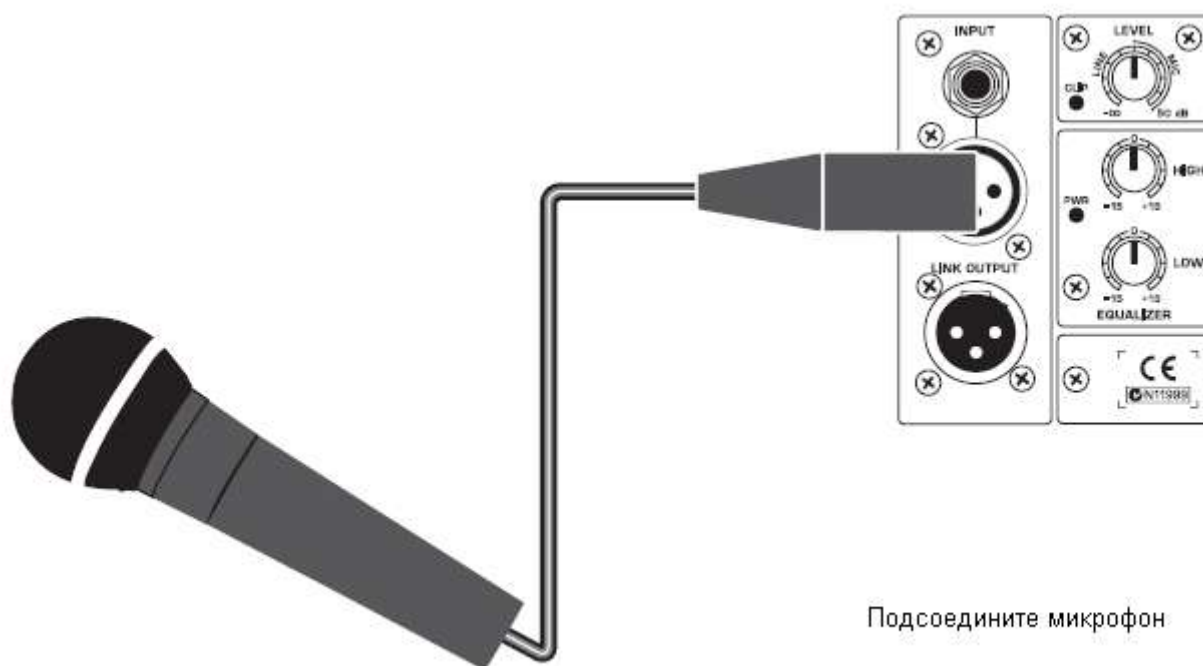
Активная двухполосная акустическая система 1500 Вт  
с 15"/12" вуфером  
и 1,75" титановым компрессионным драйвером

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RU Важные указания по технике безопасности</b></p> <p><b>CAUTION</b><br/>RISK OF ELECTRIC SHOCK!<br/>DO NOT OPEN!</p> <p><b>ATTENTION</b><br/>RISQUE D'ÉLECTROCUTION!<br/>NE PAS OUVRIR !</p>                                                                                                                                                                                                                                       | <p>9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.</p> | <p>В тоже время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местным органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <p>Предупреждение Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS - штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.</p> | <p>10. Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.</p>                                                                                                                                                 | <p><b>ЗАКОННОЕ ОПОВЕРЖЕНИЕ</b></p> <p>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА МОГУТ ИЗМЕНЯТЬСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ, ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАННАЯ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЯВЛЯЕТСЯ ВЕРНОЙ НА МОМЕНТ СДАЧИ ДОКУМЕНТА В ПЕЧАТЬ. ВСЕ ТОРГОВЫЕ МАРКИ ЯВЛЯЮТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ. КОМПАНИЯ MUSIC GROUP НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ КОМУ-ЛИБО ИЗ-ЗА ФОРМУЛИРОВКИ, ИЗОБРАЖЕНИЙ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ. ЦВЕТА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНО ОТЛИЧАТЬСЯ. ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ MUSIC GROUP ПРОДАЕТСЯ ТОЛЬКО У АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ. ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ДИЛЕРЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ АГЕНТАМИ КОМПАНИИ MUSIC GROUP И НЕ УПОЛНОМОЧЕНЫ СВЯЗЫВАТЬ КОМПАНИЮ MUSIC GROUP ПРЯМЫМИ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ИЛИ ПОРУЧИТЕЛЬСТВАМИ. ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЗАЩИЩЕНА ЗАКОНОМ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ. ЧАСТИЧНОЕ ИЛИ ПОЛНОЕ КОПИРОВАНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ В ЛЮБОМ ВИДЕ И ЛЮБЫМ СПОСОБОМ, КАК МЕХАНИЧЕСКИМИ, ТАК И ЭЛЕКТРОННЫМИ СРЕДСТВАМИ, ВКЛЮЧАЯ КСЕРОКОПИРОВАНИЕ И ЗАПИСЬ НЕЗАВИСИМО ОТ ЦЕЛИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ, ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПИСЬМЕННОГО СОГЛАСИЯ</p> |
|  <p>Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.</p>                                                                                                                                                         | <p>11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.</p> <p>12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.</p>                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <p><b>Внимание</b><br/>Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.</p>                                                      | <p>13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <p><b>Внимание</b><br/>Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.</p>                                                     |  <p>14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>подставками, рекомендованными изготовителем или входящим и в комплект поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны! чтобы не споткнуться и не получить травму.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>MUSIC GROUP IP LTD.</p> <p>АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.<br/>© 2011 MUSIC Group IP LTD.<br/>Trident Chambers, Wickhams Cay,<br/>P.O. Box 146, Road Town Tortola,<br/>British Virgin Islands</p>                                                                                                        |
| <div data-bbox="113 524 277 651"></div> <p><b>Внимание</b><br/>Все сервисные указания предназначены исключительно для</p> <p>квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>15. Отключайте это устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.</p> <p>16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.</p>                                                                                                                             | <p><b>ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ</b></p> <p>Для применимых положений и условий гарантии и дополнительной информации относительно ограниченной гарантии MUSIC Group IP LTD, посетите страницу компании в сети по адресу <a href="http://www.music-group.com/warranty">www.music-group.com/warranty</a>.</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочтите эти указания.</li> <li>2. Сохраните эти указания.</li> <li>3. Придерживайтесь этих указаний.</li> <li>4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.</li> <li>5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости отводы.</li> <li>6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.</li> <li>7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.</li> <li>8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).</li> </ol> | <div data-bbox="708 927 879 1135"></div> <p>17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC) и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно имеются в ЭЭО.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

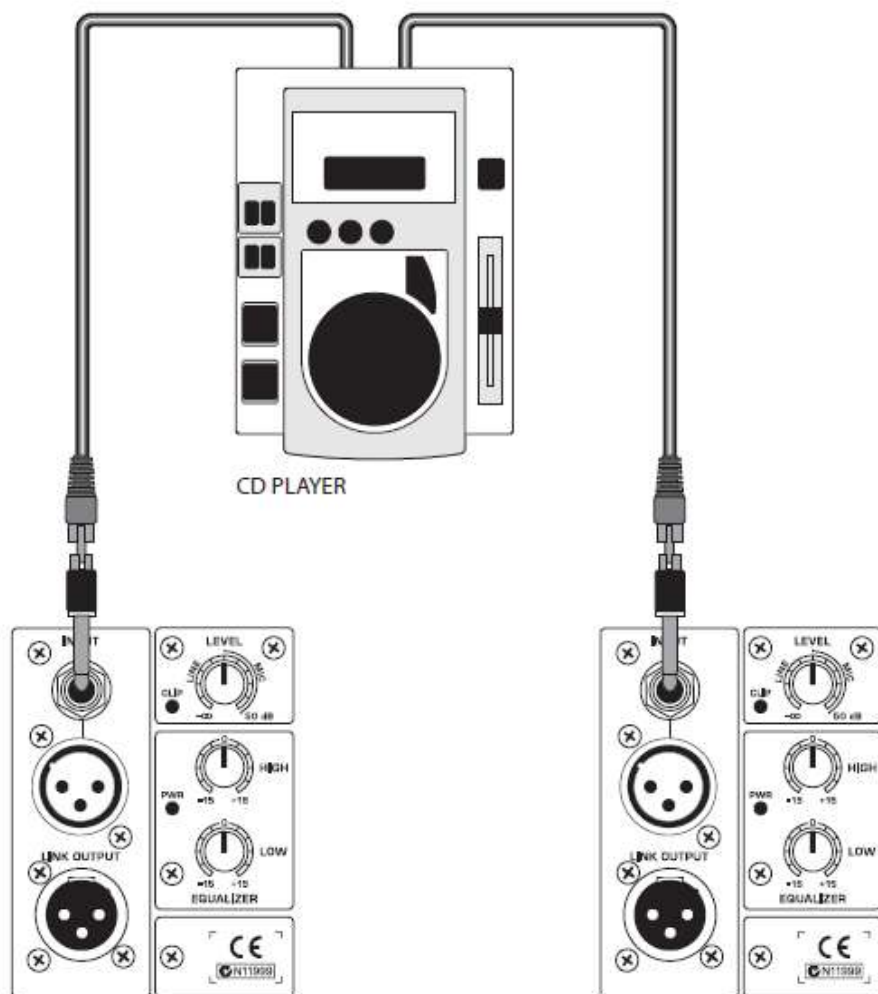
## Шаг 1

EUROLIVE B615D/B612D Подключение:

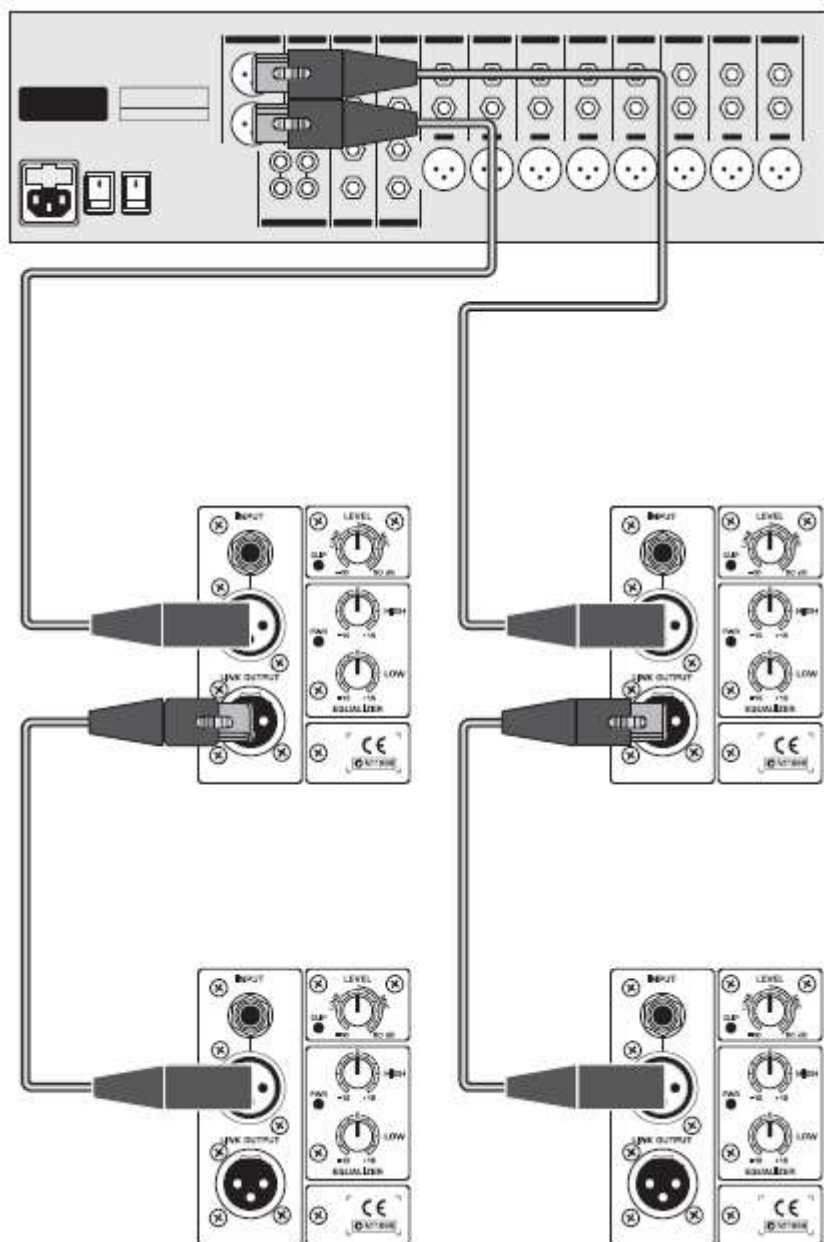


**Шаг 2:**

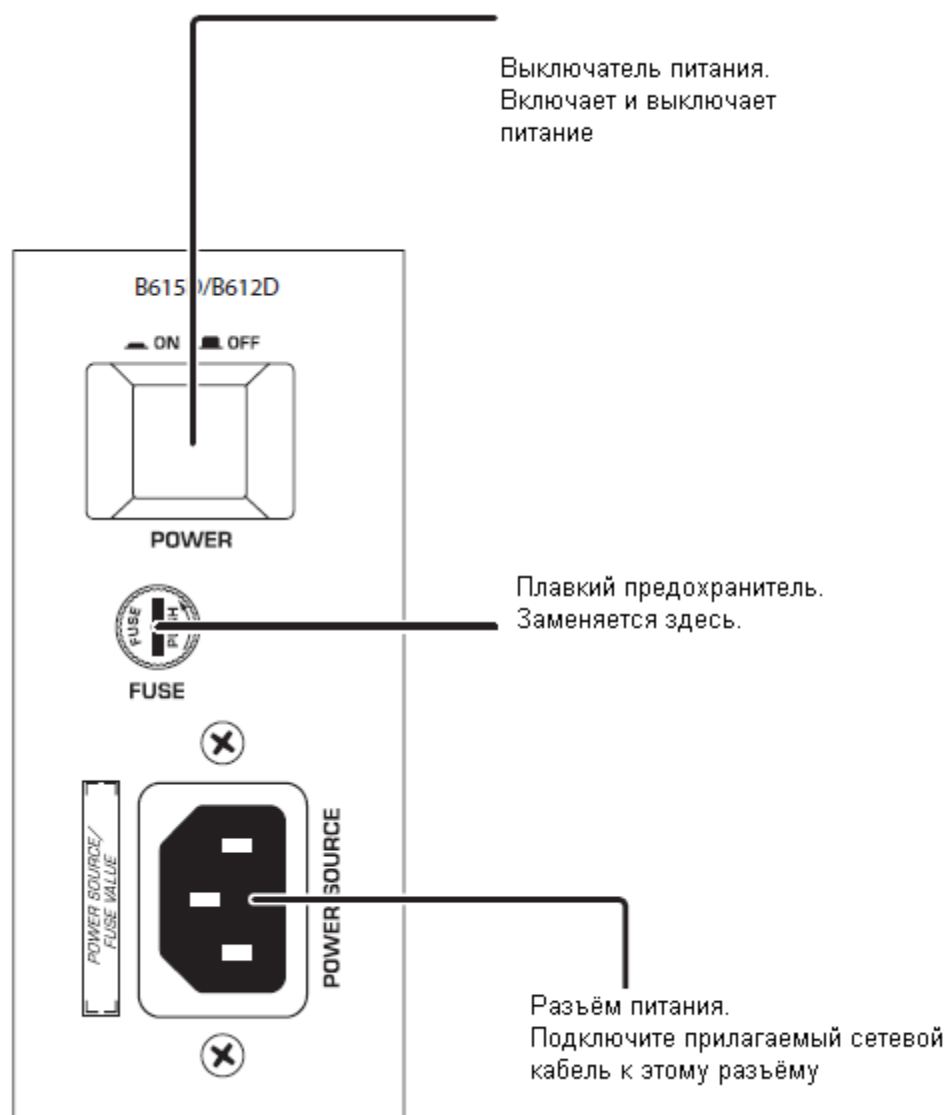
Подсоедините источник стерео сигнала:

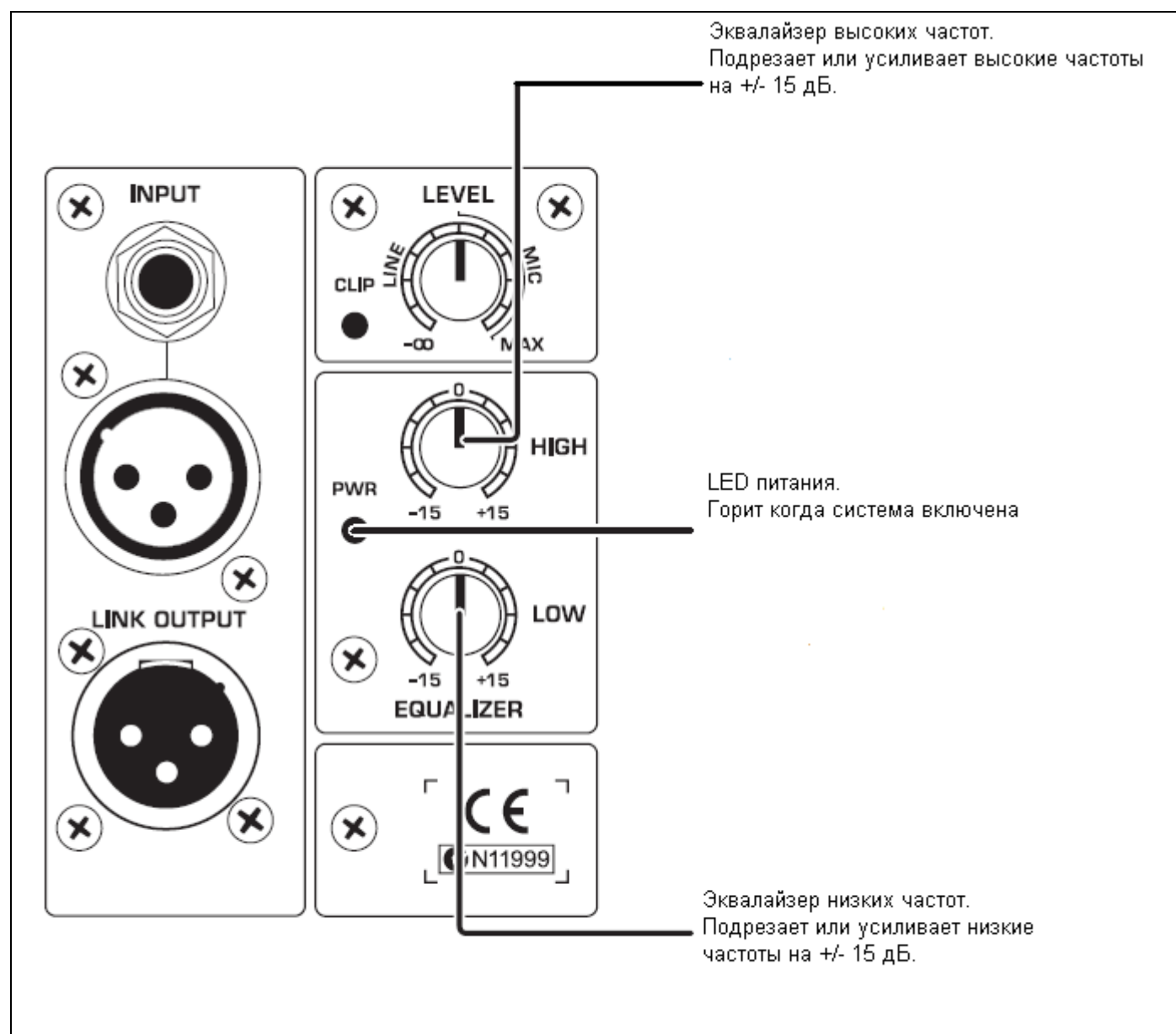


Подсоединение нескольких громкоговорителей:



Средства управления:





Вход 1/4 " TRS.

Соединяет выход микшера или другой сигнал используя кабель с вилкой 1/4".

Рукоятка уровня.

Настраивает входную чувствительность (gain)  
Для входов 1/4" и XLR. Уменьшите входной уровень  
Если светиться CLIP LED.

Вход XLR.

Соединяет микрофон, балансный выход микшера или LINK OUTPUT от другого громкоговорителя используя балансный кабель с вилкой XLR

Выход LINK.

Посылает копию сигнала источника другому громкоговорителю, используя кабель XLR.

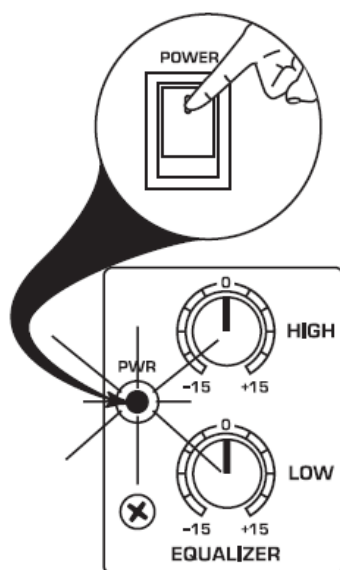
CLIP LED.

Светиться когда происходит перегрузка по входному сигналу.

## Начало работы

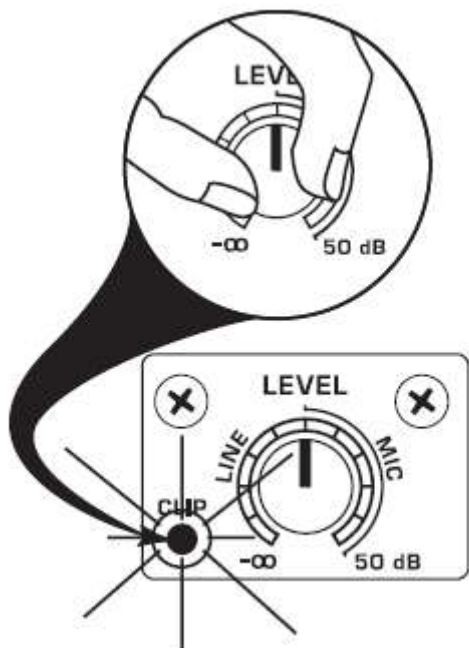
### Шаг 3.

1. Установите громкоговорители в желаемых местах, либо на стойках, либо на полу сцены.
2. Сделайте все необходимые соединения. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ пока питание.
3. Включите ваш источник аудио сигнала (микшер, микрофон).
4. Включите ваши громкоговорители посредством переключателя POWER SWITCH.

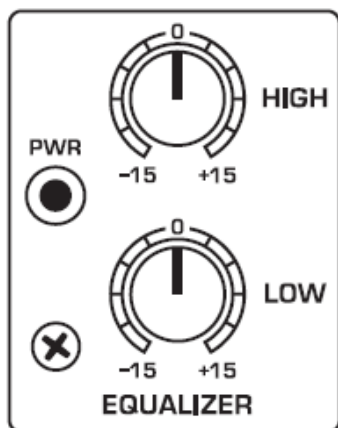


5. Воспроизводите аудио сигнал или говорите в Ваш микрофон в диапазоне от нормального до громкого уровня.

6. Настройте рукоятку LEVEL на желаемый уровень громкости. Если CLIP LED загорается, поверните рукоятку громкости обратно. Если вы используете несколько громкоговорителей, рукоятка LEVEL должна быть настроена на каждом из них.



7. В случае необходимости, настройте HIGH и LOW эквалайзеры на каждом громкоговорителе для усиления или ослабления высоких и низких частот.



## Спецификация:

|                                                       |  | B615D       | B612D       |
|-------------------------------------------------------|--|-------------|-------------|
| Amplifier Power Output<br>Выходная мощность усилителя |  |             |             |
| Low-frequency range / Низкочастотный диапазон         |  |             |             |
| Max. output power / Максимальная выходная мощность    |  | 1200 Вт     |             |
| High -frequency range / Высокочастотный диапазон      |  |             |             |
| Max. output power / Максимальная выходная мощность    |  | 300 Вт      |             |
| Speaker Size<br>Размер динамика                       |  |             |             |
|                                                       |  | 15"/387 мм  | 12"/308 мм  |
| Size / Размер                                         |  | 1.75"/44 мм | 1.75"/44 мм |
| Audio Inputs / Аудио входы                            |  |             |             |

**XLR (servo-balanced) серво-балансный**

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| Sensitivity / Чувствительность          | -40dBu ~ +4dBu |
| Input impedance / Входное сопротивление | 20 кОм         |

**¼" TRS Jack (servo-balanced) серво-балансный**

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Sensitivity / Чувствительность          | -40 dBu ~ +4dBu |
| Input impedance / Входное сопротивление | 20 кОм          |

**Level control / Контроль уровня**

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Input trim / Подрезание входа            | - ∞ ~ + 30дБ |
| Мак. input level / макс. входной уровень | +22d&ui      |

**Link / Соединение**

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Connector / Разъём | XLR connector |
|--------------------|---------------|

**Loudspeaker System Data / Данные системы**

|                                                   |                                                   |                     |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------|
| Frequency response / частотный диапазон           | 50 Гц ~ 18 кГц                                    | 60 Гц ~ 18 кГц      |
| Crossover frequency / частота кроссовера          | 1.8 кГц                                           | 2.1 кГц             |
| Sound pressure level / Уровень звукового давления | Max. 126 дБ SPL @ 1 м                             | Max. 125дБ SPL@ 1 м |
| Limiter / Ограничитель                            | Optical / Оптический                              |                     |
| Dynamic equalizer / Динамический эквалайзер       | Processor-controlled / контролируемый процессором |                     |
| Equalizer / эквалайзер                            |                                                   |                     |
| High / Высокие                                    | 12 кГц/±15 дБ                                     |                     |
| Low / Низкие                                      | 80 Гц/ ±15 дБ                                     |                     |

**Power supply / энергоснабжение****Voltage (Fuses) / Напряжение (Плавкий предохранитель)**

|                                         |                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| USA/Canada                              | 120В,60 Гц(Т 6,3 АН 250В}                 |
| UK/Australia                            | 240В~,50 Гц(Т 3.15 АН 250В)               |
| Europe                                  | 230В~ 50 Гц (Т 3.15 АН 250 В)             |
| Japan                                   | 100В~, 50-60 Гц (Т 6,3 АН 250 В)          |
| Power consumption / Расход энергии      | Max. 600 Вт                               |
| Mains connection / Подсоединение к сети | Standard IEC receptacle / Стандартное IEC |

**Dimensions/Weight**

|                                      |                     |                     |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Dimensions (HxWxD) / Размеры (ВхШхГ) | 28,8 X 18,5 x 16.7" | 25.9 X 15.5 X 15.1" |
|                                      | 732 x 470 x 424 мм  | 658 x 394 x384 мм   |
| Weight / Вес                         | 57.8 lbs/26.2 кг    | 49 lbs/22.2 кг      |

## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ



Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**  
Address: **18912 North Creek Parkway,  
Suite 200 Bothell, WA 98011,  
USA**  
Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816  
Fax: +1 425 673 7647**

### EUROLIVE B615D/B612D

соответствует правилам FCC, как упомянуто в следующем параграфе:

Это оборудование было протестировано, и установлено соответствие с принятыми пределами для Класса В цифровых устройств, в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти пределы разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту против вредного вмешательства в жилую среду обитания. Это оборудование производит, использует и может излучить радиочастотную энергию и, если не установлено и используется в соответствии с инструкциями, может вызвать вредное вмешательство в радиосвязь. Однако нет никакой гарантии, что вмешательство не произойдет в каком либо особом случае установки оборудования. Если это оборудование действительно вызывает вредное вмешательство в радио или телевизионный приём, который может быть определен, выключением и выключением оборудования, пользователь может попытаться исправить интерференцию при помощи следующих мер:

- Переориентируйте или переместите приёмную антенну
  - Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
  - Подключите оборудование к другой розетке, отличающейся от той, к которой подключен приемник
  - Проконсультируйтесь с дилером или с квалифицированным техническим специалистом для помощи
- Это устройство соответствует Части 15 правил FCC. Работа подчиняется следующим двум условиям:

- (1) это устройство может не вызвать вредную интерференцию, и
- (2) это устройство должно принять любую полученную интерференцию, включая вмешательство, которое может вызвать нежелательную работу.

### Важная информация:

Изменения или модификации оборудования, не одобренные явно MUSIC Group, могут освободить полномочия пользователя использовать это оборудование.



We Hear You

Мы Вас слышим